

## **VOYAGE DE LA SFO AUVERGNE dans les POUILLES (Italie du Sud)**

**Du 12 au 20 Avril 2008**

Jean Dauge

### **Préparation scientifique et logistique**

**V**oyage soigneusement préparé par la SFOA tant dans sa partie scientifique que logistique. Deux parties prévues au départ : le Gargano au Nord et la région de Tarente au Sud.

*A titre indicatif pour de futurs voyageurs : 16 personnes / 14 dans 2 minibus loués et 1 voiture personnelle / un hôtel retenu à l'aller et au retour à Porto Recanati, dans la région d'Ancône / pour la région du Gargano : un hôtel à San Giovanni Rotondo (la patrie du Padre Pio) / pour la région de Tarente : un gîte dans la campagne proche de la ville de Martina Franca.*

Logistique bien organisée, sans problème... On se doit de remercier encore une fois tous les collègues qui ont œuvré de près ou de loin à la réussite du voyage.

Plusieurs mois à consulter des articles botaniques, des compte-rendus de voyage envoyés à notre demande par les nombreux Orchidophiles passionnés de la SFO, ayant déjà découvert cette belle région.

Ont été plus particulièrement consultés les bulletins de l'Orchidophile \* n° 103 (1992), contenant un article de Janine BOURNERIAS et Jean FLAMENT,\* n° 163 (2004) avec un article de Claude MARION; ont été consultés également les rares ouvrages en notre possession au départ, concernant les Orchidées, notamment le "DELFORGE" (voir la petite bibliographie à la fin de l'article).

Il nous paraît intéressant de citer les personnes qui nous ont envoyé des comptes rendus complets de séjour ou fourni de nombreuses indications. Qu'elles soient elles aussi encore remerciées dans ces lignes (en espérant ne pas en oublier) : Laurent BERGER ; Alain et Michèle CHARREYRON ; Jacques BRY ; Michel DEMANGE ; Jean-Claude JUDE ; Claude MARION ; Gérard REYNAUD / Josette PUYO ; Gilles et Christiane SCAPATICCI ; Henri STAHL

C'est en combinant toutes ces données que nous avons rédigé un document (voir le texte à part), présentant les taxons potentiels signalés dans les Pouilles aussi bien dans le Gargano que dans la région de Tarento; ce document a été fourni aux participants avant le voyage.

Attention : ce document résulte d'une compilation et peut être évidemment sujet à critiques. Par ex. l'Ophrys "classica" cité par un des Botanistes n'est pas dans les Pouilles d'après DELFORGE, et n'a pas été d'ailleurs trouvé par nous.

### **Quelques considérations générales sur les Pouilles**



*Lande à asphodèles (Photo : J Dauge)*

Puises à différentes sources (guides divers, ouvrages spécialisés, articles...), elles permettront de se faire une idée sur la région visitée.

"La Puglia" ou "le Puglia" (en français la Pouille ou les Pouilles) constituent une vaste région de l'Italie péninsulaire, comprise entre les Apennins et la mer Adriatique. Elle touche au Nord à la région du Molise (Campobasso), à l'Ouest la Campanie (Naples) et la Basilicate (Potenza). La capitale en est Bari, port et centre industriel important.

La Région des Pouilles comprend 5 Provinces ; du Nord au Sud : Foggia, Bari, Tarento, Brindisi et Lecce.

C'est essentiellement un pays de plaines où l'on cultive céréales, oliviers et vignes, ou de pâtures. Exceptions : le Promontoire du Gargano au Nord (le petit "ergot" de la botte italienne) et les collines calcaires des Murges derrière Bari.

Le "Promontorio del Gargano" se présente sous forme d'un vaste plateau essentiellement calcaire, dominant la plaine de Foggia à l'Ouest et au Sud, la mer Adriatique au Nord et à l'Est. Il culmine à 1055m au Monte Calvo près de San Giovanni Rotondo. Une grande partie du Gargano est classé Parc National.

Dans les plaines des Pouilles, la végétation de l'étage méditerranéen est marquée par des formations de feuillus à feuillage coriace et persistant.

Les zones les plus chaudes et les plus sèches sont occupées par l'Olivier sauvage (Oléastre = *Olea europaea* var *oleaster* ou *sylvestris*) et le Caroubier (*Ceratonia siliquastrum*), accompagné notamment de l'Euphorbe arbustive (*Euphorbia dendroides*). Le Chêne vert est présent dans l'arrière pays à l'étage méditerranéen supérieur, sur sols calcaires.

Localement, plus en altitude, subsistent des forêts à feuillage caduc. C'est le cas au Gargano où l'augmentation de la pluviosité permet le maintien d'une belle hêtraie (la Foresta Umbra) : c'est la forêt à plus basse altitude (300 à 400m) de l'Europe méditerranéenne.

## Richesses botaniques des Pouilles

Les Pouilles en général, constituent une remarquable aire de transition entre les flores méditerranéennes occidentales et orientales. De plus leur isolement géographique et écologique en ont fait un centre de différenciation des espèces entraînant l'apparition de nombreuses espèces endémiques chez les Orchidées mais aussi chez d'autres familles.

Les Pouilles sont donc particulièrement riches en espèces rares ou endémiques ; le Gargano notamment est connu dans le monde entier pour sa flore orchidologique endémique particulièrement riche en Ophrys : *Ophrys bertoloniiiformis*, *biscutella*, *garganica*, *parvimaculata*, *promontorii*, *sipontensis* etc...sans oublier le rare (et controversé) *Ophrys scolopax subsp cornuta* (? voir plus loin)...



*Ophrys biscutella* (Photo : J. Dauge)

Les itinéraires, préparés soigneusement à l'avance, ont essayé de prendre en compte au maximum les stations permettant de voir aussi bien dans le Gargano que dans la région de Tarente, les principaux taxons intéressants. Sur place, ces itinéraires ont été parfois modifiés pour s'adapter au mieux aux considérations géographiques, climatiques et floristiques locales.

La "chance" ou le "flair" botanique, exploités au mieux par les participants, sont également intervenus à plusieurs reprises. Le tout a permis de voir

probablement le maximum de ce qu'on pouvait voir à cette époque.

A de nombreuses endroits eurent lieu des instants naturalistes intenses et uniques aussi bien à cause de la beauté des paysages, des landes et pelouses fleuries, qu'à cause des émotions scientifiques ressenties à propos des découvertes et des déterminations...; de nombreuses heures passées à plusieurs sur le terrain, penchés sur les plantes et sur le (les) livre(s)...

## Remarques critiques sur la taxonomie des orchidées des Pouilles

On peut faire plusieurs remarques concernant la taxonomie des Orchidées des Pouilles. Evidemment cela reflète l'opinion de notre groupe, comportant plusieurs Orchidophiles certes chevronnés mais non spécialistes des taxons d'Italie du Sud.

### ❖ *Anacamptis morio subsp morio et subsp picta* ?

En fait, un cas d'ampleur beaucoup plus vaste, puisque nous posant problème dans le Sud de la France (notamment dans le Lot où la recherche cartographique est en cours). Il était intéressant de voir s'il y avait des différences entre Sud-France et Sud-Italie ?

A part quelques petites différences de couleur, la réponse est négative. Au sein des populations observées, on a rencontré souvent des *morio* "type", des *picta* "type" et tout en "essaim" de formes intermédiaires. Cela nous renforce dans l'idée qu'il vaudrait mieux parler de façon générale de "complexe *Anacamptis morio / picta*".

### ❖ *Ophrys des groupes fusca et funerea* ?

C'est essentiellement entre Monte San Angelo et Mattinata (Gargano) que nous avons observé plusieurs stations incluant des taxons de ces groupes. Là aussi de longues et délicates observations ont permis d'identifier au moins l'*O. fusca* ss; , d'arriver au *gr. funerea* pour un autre, et... de ne pas arriver à quelque chose pour un 3<sup>ème</sup> type ?? ; ce qui montre d'ailleurs les limites de la littérature sur le terrain.

Giovanni QUITADAMO, un des auteurs de l'ouvrage sur les Orchidées du PN du Gargano (2003), admet au Gargano (avec la nomenclature de l'époque) : *O. fusca* ss, *O. fusca subsp funerea*, *O. fusca subsp iricolor*, *O. lojaconoi*, *O. lucifera*, *O. lupercalis*.

En conclusions on n'a pas été "bons" dans ce groupe délicat : où on ne les a pas vus sur le terrain (malgré les recherches) ou on n'est pas arrivé à les déterminer ??... il faudra revenir...

### ❖ *Ophrys* du groupe *lutea* ?

Quatre espèces différentes ont été trouvées : *O. lutea* ss, *sicula*, *phryganae* et *melena* (?). Les deux premières sont faciles à identifier. Par contre des doutes subsistent sur *phryganae* et *melena* ? Ne s'agissait-il pas de variations individuelles au sein de la population ? *melena* est un taxon très controversé, non italien d'après DELFORGE...

### ❖ *Cas de l'Ophrys cornuta* ?

*Ophrys cornuta* = *O. scolopax* subsp *cornuta* = *O. oestrifera* ? : célèbre *Ophrys* du Nord du Gargano, sur la route de Peschici à Vieste. Difficilement retrouvé dans une de ses rares stations (pinède de bord de mer, ayant subi un incendie récent).



*Ophrys "cornuta" = oestrifera* (Photo : J. Dauge)

Pour Giovanni QUITADAMO, pas de doute possible : c'est bien *Ophrys cornuta*. Pierre DELFORGE quant à lui change radicalement d'avis entre ses deux éditions (1994 et 2005), malheureusement sans explication. Dans la première édition, il admet la présence d'*O. cornuta* (gr. *scolopax*) dans une aire assez vaste (balkano-pontique), atteignant l'Italie du Sud, au Gargano. Dans la deuxième édition, ce taxon disparaît ou plutôt est inclus avec un ? dans *O. oestrifera*. Par contre il disparaît d'Italie ??? Quid alors du taxon au Nord du Gargano, pourtant encore bien présent malgré sa rareté ?

### ❖ *Ophrys celiensis* et *Ophrys oxyrrhynchos* (gr. *fuciflora*) ?

Longues observations et discussions là aussi à propos de ces deux taxons très voisins trouvés dans la deuxième partie du voyage.

Les seuls critères à notre disposition étaient ceux du DELFORGE (2<sup>ème</sup> édition, p. 484) :

- pétales longs de 1,5 – 3,5 mm / appendice du labelle très aigu : *O. oxyrrhynchos*
- pétales longs de 3 – 6 mm / appendice aigu : *O. celiensis*

Ces deux taxons sont toujours sujets à discussions, vu leur variabilité. Laissons le soin aux spécialistes d'avancer à leur sujet. On peut simplement dire qu'on a trouvé indubitablement ces deux formes sur le terrain, dans les mêmes sites...

Signalons aussi qu'il y a dans ces mêmes stations des populations hybridogènes compliquant encore la question.

### ❖ *Ophrys candica* (gr. *bornmuelleri*) ?

Taxon à aires disjointes : Sud des Pouilles, Crète, Mer Egée, et SO Anatolie.

Nous pensions avoir trouvé ce taxon dans une de ses stations classiques (entre San Cataldo et Otranto). Les critères correspondaient bien. Mais des doutes ont été émis au retour ?? De plus ce taxon fleurit en principe un peu plus tard. Alors, confusion possible avec ??...

## Quelques relevés botaniques dans les Pouilles

Il n'est pas possible dans le cadre de cet article d'inclure tous nos relevés botaniques, station par station aussi bien en Orchidées qu'en Botanique générale. Ces listes ont été établies essentiellement par Jean DAUGE et Jean-Jacques GUILLAUMIN, avec l'aide des autres botanistes du groupe.

**Nous présentons donc seulement quelques exemples dans le Gargano et dans le Sud des Pouilles. Il s'agit de notes de terrain (reclassées en ce qui concerne les Orchidées), d'où parfois des remarques de Botanique générale ; nous les avons laissées volontairement pour montrer la réflexion possible au niveau de botanistes non spécialisés en Botanique méditerranéenne mais toujours désireux d'apprendre et d'exercer leur esprit critique...**

Les stations sont numérotées par journée : 13-1, 13-2, 13-3, 14-1 etc. (30 stations au total répertoriées sur l'ensemble du voyage).





*Ophrys garganica* (Photo : J.Dauge)

### Quelque part dans le Gargano...

**DIMANCHE 13 AVRIL 2008 :**

#### Station 13-1 (sortie sud de Borgo Celano)

##### A- ORCHIDEES

*Anacamptis morio subsp morio, subsp picta* avec un "essaim" de formes intermédiaires, ce qui fait qu'il vaut mieux parler à notre avis de "complexe" *Anacamptis morio/picta*, *Anacamptis papilionacea rubra*, *Neotinea ustulata*, *Ophrys bombyliflora*, ***Ophrys bertolonii***, ***Ophrys bertoloniiformis***, ***Ophrys garganica***, *Ophrys neglecta*, *Ophrys lutea*, ***Ophrys promontori***, *Ophrys sicula*, *Orchis anthropophora*, *Serapias vomeracea*.

##### B- AUTRES

*Lathyrus cicera*, *Vicia* groupe *sativa* ?, *Anemone hortensis* y compris *A. stellata*, *Crataegus sp.*, *Geranium molle*, *Geranium sp.*, *Erodium sp.*, *Muscari* probablement pas *armeniacum*. Suite à recherches dans différents livres et examen des photos....*M. armeniacum* se trouve dans les Balkans et en Turquie ; l'espèce que nous avons en photos est *M. neglectum*, qui existe aussi dans notre midi (fl. inférieures bleu-noirâtres, à dents blanches retroussées), ce qui le différencie de *M. commutatum*, Italie, sans dent blanche (sans doute vu lui aussi ?)

*Satureia montana*, *Euphorbia spinosa* (du Sud de la France à l'Albanie) et non *E. acanthothamnus* (Grèce, Crète, Turquie), *Euphorbia myrsinites*, *Lavandula angustifolia*, *Helianthemum apenninum*, *Ferula communis*, *Tordylium apulum*, *Anagallis foemina*, *Ranunculus sp. (arvensis ?)*, *Valeriana sp.*, *Phlomis fruticosa*, *Ornithogalum sp.*, probablement *montanum* (Italie à Turquie), *Marrubium vulgare*, *Sherardia arvensis*, *Asphodelus aestivus*, *Asphodelina lutea*, *Anchusa* probablement. *Undulata*, *Orlaya grandiflora*, *Biscutella sp. (didyma ?)*, *Petrorhagia prolifera*, *Euphrasia sp.*, *Isatis tinctoria*, *Stachys cretica(?)*, *Silene conica*, Borraginacée prostrée (très belle) probablement un *Lithodora sp ? (diffusa ? fruticosa ?)*

#### Station 13-1bis (sortie de Borgo Celano; sous la route)

##### A – ORCHIDEES

*Anacamptis morio/picta* (complexe), ***Orchis quadripunctata***

##### B – AUTRES

*Saxifraga granulata*, *Scandix pecten veneris*, *Reseda alba*, *Alyssum alyssoides*, *Biscutella didyma* (?)

#### Station 13-2 (sud de Borgo Celano, 1 km au sud de la précédente)

##### A - ORCHIDEES

*Anacamptis collina* (défleuri), *Anacamptis morio/picta* (complexe), *Anacamptis papilionacea papilionacea*, *Anacamptis papilionacea rubra*, *Himantoglossum hircinum*, *Neotinea ustulata*, ***Ophrys apulica***, ***Ophrys biscutella***, *Ophrys bombyliflora*, *Ophrys garganica*, *Ophrys incubacea*, *Ophrys neglecta*, *Ophrys promontorii*, *Ophrys sicula*, *Orchis anthropophora*, *Orchis italica*, *Serapias lingua*, *Serapias vomeracea* (non fleuri)

##### B - AUTRES

*Silene conica*, *Hordeum sp.*, *Iris lutescens*, *Muscari neglectum*, *Lathyrus clymenum* (probablement)

#### Station 13-3 (oratoire)

##### A – ORCHIDEES

*Anacamptis morio/picta* (complexe), *Anacamptis papilionacea rubra*, *Ophrys apulica*, *Ophrys bertolonii*, *Ophrys bertoloniiformis*, *Ophrys biscutella*, *Ophrys neglecta*, *Ophrys sicula*, ***Serapias bergonii***

##### B – AUTRES

*Asphodelus aestivus*, *Linum* bleu (pas *narbonense*), *Crepis rubra*, *Onobrychis sp.*, *Ruta sp. (chalepensis ?)* *Fumaria sp. (capreolata ?)*, *Urginaea (= Scilla) maritima* : très courante, en feuilles (floraison estivale), à gros rhizome ; vue en Crète..

**Dans le Nord du Gargano (route de Cagnano à San Giovanni Rotondo...**

Station 14-2 : Station du « transformateur ocre » ou « des pivoines »

Site « des pivoines » à droite de la route ; sous-bois de chênes sous ce site ; grand vallon des iris et des *D. romana* à gauche de la route.

**A – ORCHIDEES**

*Anacamptis morio/picta* (complexe), *Anacamptis papilionacea rubra*, ***Dactylorhiza romana*** (un champ !!, à fleurs blanc jaunâtres), *Ophrys garganica*, *Ophrys neglecta*, *Orchis italica*, *Orchis purpurea*, *Serapias lingua*, *Serapias vomeracea*.

**B – AUTRES**

***Paeonia mascula*** (= *corallina*), et non *officinalis* (= *peregrina*) vu la forme très large des folioles; paradoxalement ça semble être la Pivoine la plus courante là-bas (attention on n'a qu'une vue partielle) alors que c'est l'inverse en France, où la *mascula* est très rare et en petit nombre (cf on a (re)découvert 2 énormes stations dans le Lot en 2007)

Des stations superbes...

*Iris flavescens*, *Asphodelus aestivus*, *Ornithogalum montanum* ?, *Ranunculus arvensis* ?, *Anemone apennina* (sous-bois, blanche ou violette, abondante), *Doronicum columnae* à feuilles en cœur : MC/MO/Balkans, *Lupinus sp.* (un seul pied trop peu fleuri pour détermination spécifique), *Aristolochia sp.* (peut-être *A. rotunda*), *Isatis tinctoria*, *Euphorbia sp.*, *Arum sp.* (jaune), *Bellis sylvestris* (probablement), *Pulmonaria sp.*, *Papaver argemone* (capsule ovale et velue), *Galeopsis sp.* (non velu, à nervures blanches), *Vicia* ou *Lathyrus* à corolle jaune pâle et orange, *Anagallis foemina*, *Lotus* probablement *corniculatus* (plante de base presque sur toutes les stations), *Ajuga* proche de *genevensis*, *Quercus cerris*, *Quercus lanuginosa*, *Alkenia tinctoria* : très belle Borraginacée à tiges prostrées ou ascendantes ; elle faisait de véritables tapis à certains endroits), *Corydalis sp.*, *Pteridium aquilinum*

**Vers Martina Franca (région de Tarento, Bari, Lecce)**

...

**JEUDI 17 AVRIL :**

Station 17-1 Friche de la ligne à haute tension (carrefour)

**A-ORCHIDEES**

*Anacamptis morio/picta* (complexe), *Anacamptis papilionacea rubra*, *Ophrys apulica*, *Ophrys bertolonii* (très beaux et très caractéristiques), *Ophrys bombyliflora*, ***Ophrys celiensis***, *Ophrys garganica*, *Ophrys incubacea*, *Ophrys gr. lutea* (*phryganae* et *sicula*), ***Ophrys oxyrrhynchos***, ***Ophrys parvimaculata***, ***Ophrys tarentina***

Hybride probablement *Ophrys bertolonii* x *O. incubacea*, Hybride probablement *Ophrys bertolonii* x *O. tarentina*

*Serapias lingua* à fleurs jaunes

**B –AUTRES**

*Cistus salviaefolius*, *Anemone coronaria*, *Geranium sanguineum*, *Anthoxantum odoratum*, *Silene* à calice renflé, *Quercus macrolepis* (à feuilles de Châtaignier) *Smiranium olusatrum*

Station 17-4 Garrigue sous l'éolienne

**A-ORCHIDEES**

*Anacamptis morio/picta* (complexe), dont des blancs, *Anacamptis papilionacea rubra*, *Neotinea tridentata*, *Neotinea ustulata*, *Ophrys apulica* dont un exemplaire hypochrome, *Ophrys bertolonii*, *Ophrys bombyliflora*, *Ophrys celiensis*, *Ophrys fusca fusca*, *Ophrys sp. gr. fusca*, *Ophrys incubacea*, *Ophrys neglecta*, *Ophrys oxyrrhynchos*, *Ophrys tarentina*, *Ophrys bertolonii* x *O. tarentina*, *Orchis anthropophora*, *Orchis italica*, *Serapias lingua*, ***Serapias politsii***.

**B –AUTRES**

*Vicia* du groupe *cracca*, *Linum bienne*, *Tuberaria guttata* (= *Helianthemum guttatum*), *Biscutella (apulica)* ?, *Valerianella sp.*, *Prasium majus*, *Carex glauca*....

**VENDREDI 18 AVRIL :**

18-1 Dunes près de San-Cataldo.(région de Lecce)

**A-ORCHIDEES**

*Anacamptis papilionacea rubra*, *Neotinea lactea* fané (pbbt.), *Ophrys incubacea*, ***Ophrys tardans*** (variabilité, ± proches de *candica*), *Serapias cordigera* (belle station), *Serapias lingua*, ***Serapias politsii***.

**B –AUTRES**

*Daphne gnidium*, *Chrysanthemum coronarium*, *Cistus albidus*, *Scabiosa sp.*, *Galactites tomentosa*, *Urospermum dalechampii*, *Prasium majus*, *Scilla peruviana*, *Trifolium aureum*, *Oleastrum*, *Cistus monspeliensis*, *Brachypodium*, *Tuberaria guttata* (= *Helianthemum guttatum*), *Trifolium arvense*, *Smilax aspera*, *Linum bienne*, *Cistus salicifolius* ?, *Cistus salviaefolius*, *Silene italica*, *Silene sedoides*, *Linaria pelisseriana*, *Briza major*, *Lagurus ovatus*, *Dactylis glomerata*, *Petrorhagia prolifera*, *Stipa pinnata*, *Medicago orbicularis* ?, *Parentucella viscosa*, *Bellardia trixago* (blanche et rose), *Anagallis arvensis*, *Centaurium maritimum*, *Asparagus albus*, *Vicia* probablement. *Benghalensis*, *Anthyllis sp.*, *Anthoxantum odoratum*, *Phillyrea media*, *Pistacia lentiscus*, *Urginea maritima*, *Silene gallica f. quinque vulnere* (fleurs roses avec une tâche rouge à la base).

**Bibliographie utilisée**

#### ORCHIDEES :

- Hybrides d'Ophrys du bassin méditerranéen occidental, 2008 / Rémy SOUCHE
- Guide des Orchidées d'Europe, d'Afrique du Nord et du Proche-Orient (éditions de 1994 et 2005) / Pierre DELFORGE / Delachaux et Niestlé
- Les Orchidées de France, Belgique et Luxembourg (1ère et 2<sup>ème</sup> édition) / Collectif de la SFO / Parthénope
- Les Orchidées sauvages de France grandeur nature, 2004 / Rémy SOUCHE / Créations du Pélican
- L'Orchidophile : bulletins SFO n° 103 (1992) et 163 (2004)
- Orchidaceae d'Italia, 2000 / Paolo GRUNANGER / Dipartimento di Scienze Botaniche Delluniversita di Palermo
- Orchidee Spontanee nel Parco Nazionale del Gargano, 2003 / Angela ROSSINI et Giovanni QUITADAMO / Claudio Grenzi Editore

#### BOTANIQUE GENERALE :

Différents guides illustrés de terrain dont :

- Cent et une plantes à fleurs de Méditerranée, (un ouvrage remarquable et original, particulièrement à recommander), 2009 / Claude MORIN / à compte d'Auteur, 21 route de Paris-Genève 89700 DANNEMOINE, [pmorin4627@aol.com](mailto:pmorin4627@aol.com) (il est aussi l'auteur d'un autre ouvrage du même type "Cent et une plantes et fleurs des Antilles")
- Connaître et reconnaître la flore et la végétation méditerranéenne (un classique), 1983 / Guy Georges GUITTONNEAU et André HUON / Ouest France
- Gros plan sur les plantes de Méditerranée (petit guide sympa et pratique), édition 2008 / Wolfgang LIPPERT et Dieter PODLECH / Nathan
- Guide de la flore Méditerranéenne de Collioure à Menton, 2005 / Thierry MENARD / Editions Sud-Ouest
- La Nature méditerranéenne en France : les milieux, la flore, la faune (un grand classique scientifique), 1997 / ouvrage collectif des Ecologistes de l'Euzière / Delachaux et Niestlé
- Toutes les fleurs de Méditerranée (un grand classique illustré), édition 2005 / Marjorie BLAMEY et Christopher GREY-WILSON / Delachaux et Niestlé
- .....